

Каспарова Н.Н., Чистякова И.Г.

*Российская
государственная
библиотека, Москва,
Россия*

Международные проблемы каталогизации

Международное библиотечное сообщество, объединившее свои усилия по выработке общих принципов каталогизации документов под эгидой ИФЛА, безусловно, может говорить о серьезных результатах, поскольку в большинстве стран мира, в том числе России (и бывшем СССР), существуют национальные правила каталогизации, в основе которых лежат единые согласованные принципы библиографического описания документов. Однако дальнейшие процессы общественного и научного развития в мире, особенно успехи научно-технического прогресса в наиболее развитых странах определяют новые задачи и проблемы каталогизации, которые требуют консолидации усилий специалистов для их ре-

шения в целях обеспечения совместимости информационных ресурсов на международном уровне.

Прежде чем перейти к рассмотрению конкретных проблем, поставленных сегодня перед международным сообществом каталогизаторов, подчеркнем, что все они развиваются в русле существующей общей тенденции – унификации библиографического описания для использования в различных информационно-библиографических системах – каталогах, библиографических пособиях, информационно-библиографических изданиях и т.д.

Итак, какие международные тенденции определяют проблематику работы секции каталогизации ИФЛА?

1. Упрощение (или симплификация) библиографического описания в связи с возрастанием объема документов и стремлением более оперативного их доведения до потребителя. В связи с предложением пойти по пути упрощения ISBD ряд стран (18) направили свои отзывы, 7 из которых одобряют предложенный вариант симплификации ISBD. Однако большинство стран (11), включая МКК от имени ведущих библиотек России, подготовили отзывы с существенными замечаниями.

Дальнейшая работа будет продолжаться в рамках рабочей группы ИФЛА, которая должна на основе анализа замечаний определить:

- 1) категорию потребителей упрощенного ISBD,
- 2) минимальный уровень каталогизации.

Таким образом, первый подход специалистов России к этой идее не выявил стремления федеральных библиотек идти на сокращение библиографического описания в ущерб качеству его поисковых возможностей.

2. Появление и возрастание объема документов на новых прогрессивных носителях, в частности на машиночитаемых, требует выработки правил их описания. Предлагается пересмотреть ISBD(CF) и выработать международные рекомендации по составлению библиографического описания машиночитаемых документов.

Первое издание ISBD(CF) опубликовано в 1990 г. Это издание ориентировано на 2 объекта библиографического описания – программное обеспечение компьютерного файла и собственно компьютерный файл в виде машиночитаемой базы данных.

Пересмотр этого издания ISBD(CF) запланирован на 1995 г., и задача России в связи с этим, проанализировав новую версию документа, определить возможность его адаптации к национальным условиям.

Учитывая важность и сложность проблемы унификации библиографического описания машиночитаемых документов, ИФЛА обратилась с меморандумом, в котором привлекается внимание специалистов всех стран к этой проблеме и предлагается принять самое активное участие в ее решении.

3. Стремление к международной кооперации в сфере каталогизации документов определяет актуальность работ по созданию национальных авторитетных или нормативно-справочных файлов на машиночитаемых носителях с тем, чтобы обеспечить их взаимное использование и облегчить каталогизаторам задачу формирования заголовка библиографической записи.

В России эта задача возложена на Российскую книжную палату при участии Российской государственной библиотеки.

Анализ этой проблемы на международном уровне выявил ряд негативных результатов:

неопределенность целей международной стандартизации в сфере авторитетных файлов индивидуальных авторов;

невыполнение главного принципа универсального библиографического контроля — разделение задач между национальными библиографическими агентствами;

отсутствие четкого определения содержания и функций авторитетных записей под именем индивидуального автора на международном уровне.

4. Наличие значительного объема библиографических записей документов на различных языках с различной графикой в каждой стране и стремление к международному обмену библиографической информацией выдвигают проблему формирования и поиска библиографических записей в многоязычных каталогах. Эта проблема поставлена для обсуждения на секции каталогизации 60-й сессии ИФЛА и, на наш взгляд, является наиболее сложной, во всяком случае для России. В рамках МКК начата работа по анализу и выявлению проблемной ситуации на основе изучения практики ряда крупнейших библиотек России и изучения зарубежного опыта.

В практике работы библиотек России возникают проблемы выбора языка библиографической записи в связи с необходимостью:

объединения в одном ряду библиографических записей одного автора (индивидуального и коллективного), произведения которого издавались на различных языках;

обмена библиографической информацией со странами, использующими другую языковую графику.

Безусловно, эти проблемы стоят острее для карточных каталогов, которые в России пока составляют значительную долю.

В машиночитаемых многоязычных каталогах проблему формирования и поиска библиографической записи частично решают файлы нормативных записей, однако на международном уровне и особенно в России пока не создана целостная система обмена нормативными записями с унифицированным составом функций.

Сформулированные в докладе тенденции международной проблематики каталогизации находятся в центре внимания Межрегионального комитета по каталогизации (МКК), который направил директорам ведущих федеральных библиотек (РГБ, ГПНТБ России, БАН и др.) письменное обращение с информацией об актуальных международных темах и необходимости их разработок.

Задача МКК: скоординировать и оценить результаты этих разработок с тем, чтобы сформулировать на международном уровне не столько позицию одной библиотеки, сколько позицию России, основанную на анализе и выявлении общих тенденций в практической деятельности библиографирующих учреждений России.